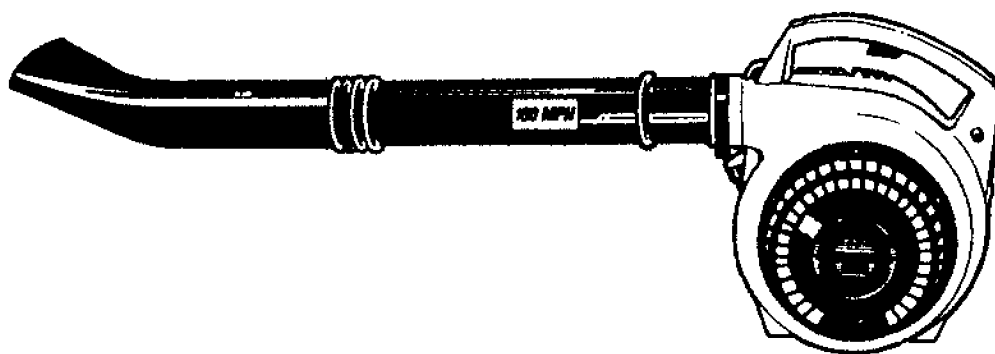


JOHN DEERE

OWNER'S MANUAL

MANUAL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL PARA EL OPERADOR



BH30

UT08056-B



P.O. BOX 7047
14401 Carowinds Blvd.
Charlotte, N.C. 28241

Printed in U.S.A.

OMPS19898C

⚠ WARNING ⚠

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm
CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des substances chimiques considérées par l'État de la Californie comme étant cancérogènes et capables de causer des malformations congénitales ou autres effets nuisibles sur les organes reproducteurs.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE

⚠ ADVERTENCIA ⚠

En el Estado de California se ha determinado que los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros efectos nocivos relacionados con la reproducción.

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

- SAFETY INSTRUCTIONS
- PREPARING FOR USE
- STARTING & STOPPING
- OPERATION
- MAINTENANCE & ADJUSTMENT
- STORAGE
- TROUBLE SHOOTING
- WARRANTY

- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- PRÉPARATION À L'EMPLOI
- DÉMARRAGE ET ARRÊT
- FONCTIONNEMENT
- ENTRETIEN ET RÉGLAGE
- REMISAGE
- DÉPANNAGE
- GARANTIE LIMITÉE

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- PREPARACION PARA USO
- PUESTA EN MARCHA Y PARADA
- OPERACION
- MANTENIMIENTO Y AJUSTE
- ALMACENAMIENTO
- RESOLUCION DE PROBLEMAS
- GARANTIA

SYMBOL DEFINITION:



Indicates Warning, Danger, and Caution.



Read all Safety, Operating and Maintenance Instructions.



Wear eye and hearing protection when operating this equipment.



Do not run unit while vacuum door is unsecured.



Risk of long hair being drawn into air inlet.



!Attention Danger (indique un danger)



Veillez à lire toutes les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien.



Portez des protections antibruit et des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement de cet équipement.



Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque l'ouverture d'aspiration n'est pas bien bloquée.



Il est possible que les cheveux longs soient aspirés dans l'entrée d'air.

DEFINICIONES DE LOS SIMBOLOS:



Indica Advertencia, Peligro y Precaución.



Lea todas las instrucciones de Seguridad, Funcionamiento y Mantenimiento.



Póngase protecciones en los ojos y oídos para operar este equipo.



Favor de no poner la unidad en marcha cuando la puerta de la aspiradora no está protegida.



Riesgo de que el cabello se introduzca en la abertura para ventilación.



Warning: FOR SAFE OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR BLOWER. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR SAFETY.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION

- DO NOT ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS UNIT.
- Never start or run this blower inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Always hold blower as shown in the "Operation Instructions," pages 7 & 8.
- Never operate unit without a spark arrestor screen (located inside the muffler).
- Make sure unit is properly assembled and in good operating condition. Do not operate without guard(s) in place.
- Do not attempt to install or remove attachments, make repairs or remove obstruction from the fan housing while engine is running.
- Do not operate vacuum without vacuum bag installed; flying debris could cause serious injury. Always close vacuum bag completely before operating.
- **PRODUCT USERS ON UNITED STATES FOREST SERVICE LAND, AND IN SOME STATES, MUST COMPLY WITH FIRE PREVENTION REGULATIONS. THIS PRODUCT IS EQUIPPED WITH A SPARK ARRESTOR; HOWEVER, OTHER USER REQUIREMENTS MAY APPLY. CHECK WITH YOUR FEDERAL, STATE, OR LOCAL AUTHORITIES.**
- **FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO REDUCE THE RISK OF INJURY:**
 - WEAR FULL EYE AND HEARING PROTECTION WHILE OPERATING THIS BLOWER.
 - Wear heavy long pants, shoes, and gloves.
 - Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Secure long hair so it is above the shoulder.



ATTENTION DANGER : POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT, LISEZ LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE SOUFFLEUR. POUR UN FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ, RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FONCTIONNEMENT

- NE LAISSEZ NI ENFANTS NI PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIÈMENT SE SERVIR DE CET APPAREIL.
- Il ne faut jamais utiliser ce souffleur dans un endroit fermé. L'inhalation des gaz d'échappement peut être mortelle.
- Il faut toujours tenir le souffleur comme montré dans « Utilisation », pages 7 & 8.
- Il ne faut jamais utiliser l'appareil sans pare-étincelles (à l'intérieur du silencieux).
- Il faut s'assurer que l'appareil soit assemblé correctement et qu'il soit en bon état de fonctionnement. Il ne faut pas l'utiliser quand les carters de protection ne sont pas en place.
- Il ne faut pas essayer d'installer ou d'enlever des accessoires, de faire de réparations ou d'enlever une obstruction du carter du ventilateur quand le moteur est en marche.
- Il ne faut jamais utiliser l'aspirateur quand le sac d'aspiration n'est pas en place. Des débris qui volent peuvent causer des blessures sérieuses. Il faut toujours fermer complètement le sac d'aspiration avant d'utiliser l'appareil.
- **LES PERSONNES UTILISANT CE PRODUIT SUR LES DOMAINES DU FOREST SERVICE OU DE CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS DOIVENT RESPECTER LA RÉGLEMENTATION ANTI-INCENDIES. CE PRODUIT EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF PARE-ÉTINCELLES. TOUTEFOIS, D'AUTRES OBLIGATIONS SONT POSSIBLES. VÉRIFIER AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES, RÉGIONALES OU FÉDÉRALES.**
- **RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :**
 - PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES CASQUES ANTIBRUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU SOUFFLEUR.
 - Porter un pantalon en tissu épais, des chaussures et des gants.
 - Ne porter ni bijoux ni vêtements flottants.
 - Attacher les cheveux longs pour les tenir au-dessus des épaules.



ADVERTENCIA: CON EL FIN DE LOGRAR UN FUNCIONAMIENTO SEGURO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SOPLADOR. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FUNCIONAMIENTO

- NO PERMITA NIÑOS O PERSONAS SIN ENTRENAMIENTO USAR ESTE APARATO.
- No ponga nunca en marcha el motor o lo deje funcionar dentro de un espacio cerrado. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- Siempre deberá sujetar el soplador de la manera indicada en la sección « Instrucciones para el funcionamiento », página 7 & 8.
- Nunca ponga en marcha la unidad sin una pantalla de apagachispas (situada en el interior del tubo de escape).
- Asegúrese de que se haya ensamblado correctamente la unidad y de que se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento. No la utilice nunca sin protector(es).
- **Mientras el motor esté funcionando, no intente instalar o desmontar los accesorios, efectuar reparaciones o eliminar obstáculos en el armazón del ventilador.**
- No ponga en marcha el aspirador sin una bolsa; los residuos sueltos en el aire pueden ocasionar graves daños físicos. Siempre deberá cerrar la bolsa completamente antes de poner la unidad en marcha.
- **USUARIOS EN LAS ÁREAS DE SERVICIOS FORESTALES DEL GOBIERNO EN LOS ESTADOS UNIDOS, Y EN ALGUNOS ESTADOS EN GENERAL, ESTÁN OBLIGADOS A CUMPLIR CON LAS REGULACIONES DE PREVENCIÓN DE FUEGOS FORESTALES. ESTE PRODUCTO ESTÁ EQUIPADO CON APRENSOR DE CHISPA, SIN EMBARGO, OTROS REQUISITOS PUEDEN SER REQUERIDOS DEL USUARIO. ANTES DE USAR ESTE EQUIPO VERIFIQUE CON LAS AUTORIDADES ESTATALES, LOCALES Y FEDERALES EN SU ÁREA.**
- **SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA DISMINUIR EL RIESGO DE DAÑOS FÍSICOS:**
 - **PONGASE PROTECCIONES COMPLETAS PARA LOS OJOS Y OÍDOS MIENTRAS ESTE TRABAJANDO CON ESTE SOPLADOR.**
 - Póngase pantalones largos, zapatos y guantes gruesos.
 - No se ponga ropa que le quede holgada ni joyas.
 - Recójase el cabello de manera que no le caiga por debajo de los hombros.

- Keep all bystanders, children, and pets at least 50 feet (15m) away.
- Do not operate this blower when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Do not point blower in direction of people or pets.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
- Keep all parts of your body away from hot surfaces.
- Wear a face mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
- To avoid injury to the operator or unit, do not pick up rocks, broken glass, bottles, or other similar objects. Hold engine higher than the inlet end of the vacuum tube. Always point vacuum tube downhill when working on a hillside.

ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR REPAIRS EXCEPT CARBURETOR ADJUSTMENTS.

MAINTENANCE

- Use JOHN DEERE replacement parts. Failure to do so may cause poor performance and possible injury.
- Maintain the unit per maintenance instructions in the Owner's Manual.
- Inspect unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty fuel tank and restrain the unit from moving before transporting in a vehicle.

REFUELING (DO NOT SMOKE!)

- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine, and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 10 feet (3m) away from refueling site before starting engine.

- Veiller à tenir toutes personnes, enfants et animaux à au moins 15 m.
- Ne pas utiliser ce souffleur si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas utiliser par éclairage insuffisant.
- Il ne faut pas pointer le souffleur vers des personnes ou des animaux.
- Il faut garder un pied ferme et rester en bon équilibre. Il ne faut pas essayer d'atteindre trop loin.
- Il faut maintenir toutes les portions du corps à l'écart des pièces chaudes.
- Pour réduire le risque de blessures causées par l'inhalation de poussière, il faut porter un masque facial quand il y a de la poussière.
- Pour éviter les risques de blessures ou d'endommager l'appareil, il ne faut pas ramasser des cailloux, du verre cassé, des bouteilles ou autres objets similaires. Il faut maintenir le moteur chaud au-dessus de l'extrémité d'admission du tube d'aspiration. En cas de travail à flanc de colline, il faut toujours pointer le tube vers le bas.

TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LE FIL DE BOUGIE AVANT TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION. À L'EXCEPTION DES RÉGLAGES DE CARBURATEUR.

ENTRETIEN

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange JOHN DEERE. À défaut, il y a risque de baisse de performance et risque de blessures.
- Il faut suivre les instructions d'entretien de l'appareil indiquées dans le Manuel d'utilisation.
- Avant sa mise en marche, s'assurer sur chaque appareil du bon serrage des vis et boulons, de l'absence de fuite de carburant, etc. Remplacer les pièces en mauvais état.
- Avant de ranger l'appareil, le laisser refroidir.
- Avant de transporter l'appareil dans un véhicule, vidanger le réservoir de carburant et immobiliser le souffleur.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT (INTERDIT DE FUMER !)

- Mélanger et entreposer le carburant dans un récipient autorisé à cet effet.
- Effectuer le mélange en plein air, en absence d'étincelles ou de flammes.
- Avant de remplir le réservoir, choisir un sol sans obstacles, arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir.
- Dévisser le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la pression et pour éviter au carburant de couler autour du bouchon.
- Essuyer le carburant ayant éventuellement coulé sur l'appareil. S'éloigner d'au moins 10 pieds (3m) de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de démarrer le moteur.

- Manténgase alejado a una distancia mínima de 50 pies (15m), de todas las personas, niños y animales domésticos que se encuentren a su alrededor.
- No trabaje con el soplador cuando se encuentre cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No trabaje con el soplador cuando la iluminación es insuficiente.
- No dirija el soplador hacia personas o animales domésticos.
- Mantenga los pies firmemente en el suelo y el equilibrio adecuado. No fuerce la postura.
- Mantenga todo su cuerpo alejado de superficies calientes.
- Póngase una máscara en áreas donde exista polvo, con el fin de disminuir el riesgo de daños físicos que puedan resultar de la inhalación de polvo.
- Para evitar daños al usuario o a la unidad, no deberá recoger piedras, vidrios rotos, botellas, u otros objetos similares. Mantenga el motor por encima de la boca de entrada del tubo de aspiración. Siempre deberá dirigir el tubo de aspiración cuesta abajo cuando trabaje en un terreno inclinado.

PARA EL MOTOR Y RETIRE LA TAPA DE LA BUJÍA ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O REPARACIONES. EXCEPTO EN EL CASO DE AJUSTES EN EL CARBURADOR.

MANTENIMIENTO

- Utilice únicamente piezas de repuesto de JOHN DEERE. Ignorar esta recomendación puede afectar negativamente el funcionamiento y posiblemente cause daños físicos.
- Para efectuar las tareas de mantenimiento, siga las instrucciones del Manual del Usuario.
- Inspeccione la unidad antes de utilizarla y compruebe si hay fijadores sueltos, fugas de gasolina, etc. Cambie las piezas que estén dañadas.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la unidad.
- Vacíe el depósito de gasolina y evite que la unidad se mueva antes de transportarla en un vehículo.

LLENADO DE COMBUSTIBLE (¡NO FUMAR AL HACERLO!)

- Mezcle el combustible y póngalo en un recipiente homologado para uso con gasolina.
- Mezcle el combustible a la intemperie, donde no haya chispas o llamas.
- Busque un terreno vacío, pare el motor y deje que se enfríe mientras llena el depósito de combustible.
- Afloje lentamente el tapón de la gasolina para dejar salir la presión y evitar la salida de combustible alrededor del tapón.
- Limpie el combustible que se haya derramado en la unidad. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya llenado el depósito.

PREPARING FOR USE

FUELING

This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle oil. Pre-mix unleaded gasoline and 2-cycle engine oil in a clean 1 gallon container approved for gasoline.

RECOMMENDED FUEL: THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE INTENDED FOR AUTOMOTIVE USE.

Mix JOHN DEERE Premium Exact Mix™ Oil with gasoline according to the instructions on the package. If Premium Exact Mix™ oil is not available, use a high quality 2-cycle engine oil, mixed at 4 oz. per gallon (US).

DO NOT USE AUTOMOTIVE OIL OR 2-CYCLE OUTBOARD OIL.

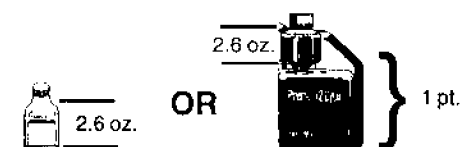
NOTE: Premium Exact Mix™ fuel mix will stay fresh up to 30 days.

DONOT mix quantities larger than usable in a 30 day period.

FUEL MIXTURE

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Gasoline 1 gallon (US)	Oil 2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ one pint bottle is the best value and the easiest to use.

FILLING TANK

1. Loosen fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
2. Carefully pour fuel into the tank. Avoid spillage.
3. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.
4. It is normal for smoke to be emitted from a new engine after first use.

NOTE: Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10 feet (3m) from refueling site before starting engine. **DO NOT SMOKE!**

PRÉPARATION À L'EMPLOI

REMPLISSAGE EN CARBURANT

Cet appareil est entraîné par un moteur 2 temps, qui nécessite un mélange d'essence et d'huile spéciale 2 temps pour fonctionner. Pré-mélanger de l'essence sans plomb et de l'huile à moteur 2-temps dans contenant d'un gallon propre homologué.

CARBURANT RECOMMANDÉ : CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER AVEC DE L'ESSENCE AUTOMOBILE. Mélanger de l'huile JOHN DEERE Premium Exact Mix™ Oil avec de l'essence conformément aux instructions de leur emballage. À défaut d'huile Premium Exact Mix™, mélanger 4 onces d'huile pour moteurs 2 temps de qualité supérieure par gallon (US).

L'EMPLOI D'HUILE POUR MOTEURS AUTOMOBILES OU POUR 2 TEMPS HORS-BORD EST INTERDITE.

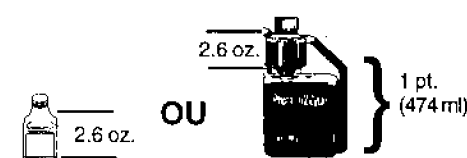
NOTE: Un mélange carburant à base d'huile Premium Exact Mix™ est utilisable pendant 30 jours.

Ne pas mélanger des quantités de carburant supérieures à ce qui peut être utilisé pendant les 30 prochains jours.

MÉLANGE DU CARBURANT

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Essence 1 gallon (US)	D'huile 2.6 oz.
1 Liter	20cc



Le contenant de 474 ml (1 pint) de Premium Exact Mix™ est idéal et le plus facile à utiliser.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Desserrer le bouchon du réservoir lentement. Le poser sur une surface propre.
2. Verser avec précaution le mélange dans le réservoir. Veiller à ne pas verser de carburant à côté de l'orifice.
3. Remettre le bouchon en place immédiatement et le serrer à la main. Essuyer tout éventuel épanchement de carburant.
4. Il est normal qu'un moteur neuf fume après son premier fonctionnement.

REMARQUE : Toujours arrêter le moteur avant de remplir le réservoir. Ne jamais mettre de carburant dans un appareil dont le moteur fonctionne (ou est chaud). S'éloigner d'au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement où le réservoir a été rempli avant de remettre le moteur en route. **INTERDIT DE FUMER !**

PREPARACION PARA EL USO

COMBUSTIBLE

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos y requiere gasolina previamente mezclada y aceite para 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo con aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad en un recipiente limpio de un galón homologado para uso con gasolina.

COMBUSTIBLE RECOMENDADO: ESTE MOTOR ESTA HOMOLOGADO PARA FUNCIONAR CON GASOLINA SIN PLOMO PARA VEHICULOS. Utilice cualquier tipo de gasolina especificada para vehículos junto con los aceites JOHN DEERE Premium Exact Mix™ Oil, de conformidad con las instrucciones que figuran en el paquete. En caso de que no pueda adquirir un aceite fabricado por Premium Exact Mix™, utilice un aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad mezclado con una proporción de 4 oz. por galón.

NO UTILICE ACEITE PARA AUTOMOVILES O PARA MOTORES FUERABORDA DE 2 TIEMPOS.

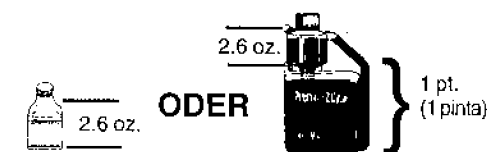
NOTE: La mezcla de combustible Premium Exact Mix™ se mantendrá en condiciones adecuadas durante un período de hasta 30 días.

NO MEZCLE cantidades superiores a las que se puedan utilizar en un período de 30 días.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Gasolina 1 gallon (US)	Aceite 2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ en la botella de una pinta ofrece el mejor valor y el uso más fácil.

LLENADO DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

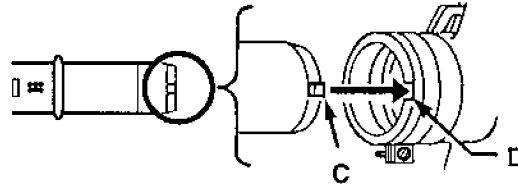
1. Afloje lentamente el tapón de la gasolina. Deje el tapón en una superficie limpia.
2. Vierta cuidadosamente la gasolina en el depósito. Evite el derramamiento.
3. Vuelva a poner inmediatamente el tapón en su sitio y apriételo con la mano. Si fuese necesario, limpie la gasolina derramada.
4. Es normal que salga humo de un motor nuevo después de ser utilizado por primera vez.

NOTA: Apague siempre el motor antes de depositar el combustible. No añada nunca gasolina a una máquina con el motor en marcha o mientras el motor esté caliente. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya efectuado el llenado del depósito. **¡NO FUMAR!**

PREPARING FOR USE - Cont'd

ASSEMBLY IS EASIEST IF EACH END OF THE JOINT IS DIPPED INTO A SOLUTION OF WARM SOAPY WATER PRIOR TO ASSEMBLY.

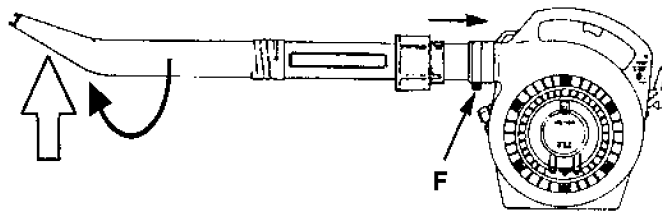
1. Turn Sweeper Tube (A) *clockwise* to screw onto Upper Tube (B).
2. Align Locking Tab (C) on Upper Tube with Slot (D) in Blower Housing and push tube into housing.



3. **Rotate** tube so that Sweeper Tube is pointing **Upward** as shown. **Tighten** Clamp Screw (F) securely.

3. Faire tourner le tube pour que l'embout souffleur soit dirigé vers le haut, comme montré. Serrer fermement la vis de serrage (F).

3. **Gire** el tubo de manera que el tubo del barredor quede mirando **hacia arriba**, tal como se indica en el dibujo. **Apriete** el tornillo de la abrazadera (F) completamente.



STARTING AND STOPPING

TO START:

1. Place blower on a flat, bare surface.
2. Push primer bulb (A) located at top of carburetor, 8 to 10 times.
3. Move choke lever to choke position (B) [←→].
4. Squeeze throttle trigger (C) to full throttle position.
5. Pull starter until engine tries to run. (No more than 6 pulls.)
6. Move choke lever to half choke position (D) [↘].
7. Squeeze trigger to full throttle position and pull starter until engine runs.
8. Run engine 30 to 45 seconds at full throttle on half choke position to warm up. Move choke lever to run position (E) [↑↓].

TO STOP:

Release trigger and push STOP button until engine stops. See illustration below.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

POUR DÉMARRER:

1. Mettre le souffleur sur une surface plate dégagée.
2. Appuyer sur ampoule d'amorçage (A) située au haut du carburateur, pour 8 à 10 reprises.
3. Déplacer le levier de l'étrangleur à "choke" (B) [←→].
4. Serrer la manette (C) jusqu'à plein régime.
5. Tirer sur le démarreur jusqu'à ce que le moteur tente de tourner. (pas plus de 6 tentatives).
6. Déplacer le levier de l'étrangleur à mi-course (D) [↘].
7. Serrer la manette jusqu'à plein régime et tirer sur démarreur jusqu'à ce que moteur tourne.
8. Laisser tourner le moteur de 30 à 45 secondes à plein régime et l'étrangleur à mi-course pour réchauffer. Déplacer le levier de l'étrangleur à la position de marche (E) [↑↓].

POUR ARRÊTER:

Relâcher la gâchette et pousser sur le bouton STOP jusqu'à ce que le moteur s'arrête (voir illustration B, page 8).

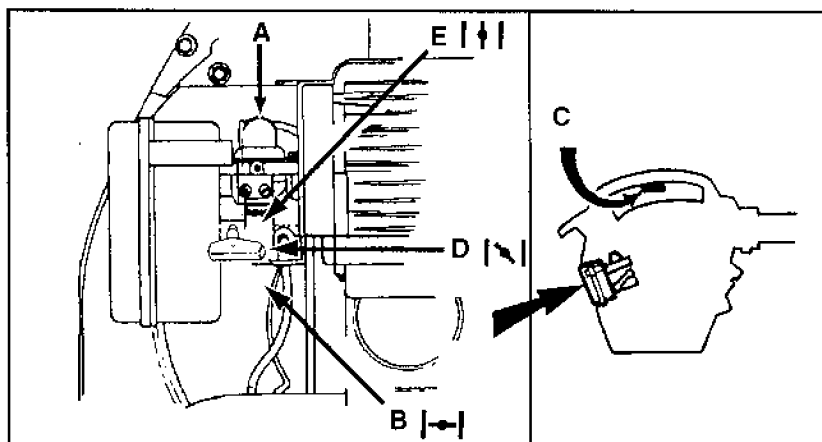
PUESTA EN MARCHA Y PARADA

PONER EN MARCHA:

1. Coloque el soplador en una superficie plana y libre de elementos peligrosos.
2. Presione 8-10 veces el cebador (A) del motor que se encuentra situado encima del carburador.
3. Coloque la palanca del difusor en la posición de "choke" (difusión) (B) [←→].
4. Apriete el gatillo del acelerador (C) para colocarlo en la posición de funcionamiento a plena potencia.
5. Tire del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha. (No tire más de 6 veces.)
6. Coloque la palanca del difusor en la posición media del difusor (D) [↘].
7. Apriete el gatillo para colocarlo en la posición de funcionamiento a plena potencia y tire del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.
8. Para calentar el motor, déjelo funcionar a plena potencia durante 30 ó 45 minutos estando en la posición media del difusor. Coloque la palanca del difusor en la posición de puesta en marcha (E) [↑↓].

PARADA:

Suelte el gatillo y presione el botón de STOP hasta que el motor se detenga. (Ver el dibujo B, página 8).



OPERATION

Start blower as instructed in "Starting and Stopping." Hold blower in right hand as shown in Illustration A. The blower can be operated at any speed between idle and full throttle.

To keep from scattering debris, blow around the outer edges of the debris pile. Never blow directly into the center of the pile.

FONCTIONNEMENT

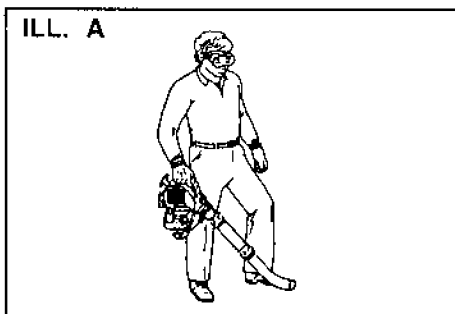
Mettre le souffleur en marche en suivant les instructions de « Démarrage et arrêt ». Tenir le souffleur dans la main droite comme montré dans l'illustration A. Il est possible d'utiliser le souffleur à n'importe quel régime entre le ralenti et plein gaz.

Pour éviter d'éparpiller les débris, souffler sur le bord extérieur du tas de débris. Il ne faut jamais souffler directement sur le centre du tas.

OPERACION

Ponga en marcha el soplador siguiendo las instrucciones de la sección «Puesta en marcha y parada». Sujete el soplador con la mano derecha, tal como se indica en el dibujo A. El soplador puede funcionar a cualquier velocidad, bien sea en ralentí o a plena potencia.

Para evitar la dispersión de los residuos, dirija el soplador hacia la superficie que rodea la acumulación de residuos. No dirija nunca el soplador hacia el centro de la acumulación de residuos.



THROTTLE LATCH

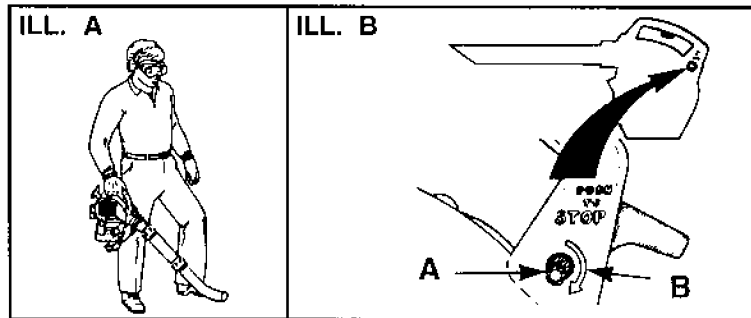
The throttle latch (A) can be used to operate the unit without holding the throttle trigger. To advance throttle latch, turn stop button (A) clockwise (B). To release throttle latch, depress throttle trigger. See Illustration B.

VERROU D'ACCÉLÉRATEUR

Le verrou d'accélérateur (A) permet d'utiliser l'appareil sans avoir à appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Pour faire avancer le verrou d'accélérateur, tourner le bouton (A) de butée dans le sens des aiguilles (B) d'une montre. Pour relâcher le verrou, appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Voir illustration B.

PESTILLO PARA EL GATILLO DE ACTIVACION

El pestillo del gatillo (A) se utiliza para mantener el soplador en funcionamiento sin tener que sujetar el gatillo de activación. Para mover el pestillo del gatillo hacia delante, dé vuelta al botón de parada (A) en el sentido de las agujas del reloj (B). Para que el pestillo vuelva a su posición normal, suelte el gatillo de la manera indicada en el dibujo B.



SHOULDER STRAP (Optional)

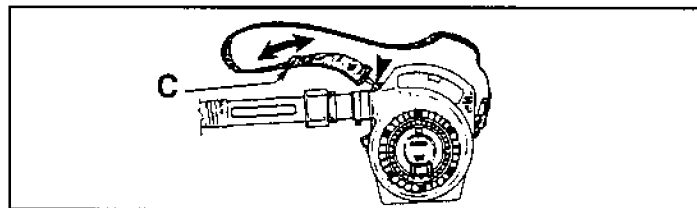
1. Attach harness clip at locations shown in illustration below.
2. Slide buckle (C) up or down to adjust harness to a comfortable position.

SANGLE D'ÉPAULE (En option)

1. Accrocher les agrafes du harnais aux endroits indiqués sur l'illustration ci-dessous.
2. Faire glisser la boucle (C) vers le haut ou le bas du harnais pour obtenir une position confortable.

CORREA PARA LLEVARLO EN EL HOMBRO (Opcional)

1. Coloque los enganches de las correas en los puntos indicados en el dibujo que figura más abajo.
2. Desplace la hebilla (C) hacia arriba o hacia abajo para lograr una posición que resulte cómoda.



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

FUEL CAP

A LEAKING FUEL CAP IS A FIRE HAZARD AND MUST BE REPLACED IMMEDIATELY.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG

This engine uses a Champion DJ-7Y with .025" (0,63mm) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE

BOUCHON DE RÉSERVOIR

UN BOUCHON FUYANT REPRÉSENTE UN DANGER D'INCENDIE ET DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.

Le bouchon du réservoir contient un filtre sans entretien et un clapet de sécurité. Un bouchon obstrué diminue les performances du moteur. Si le moteur tourne mieux avec le bouchon enlevé, il se peut que le clapet soit en mauvais état ou que le filtre soit obstrué. Remplacer le bouchon de réservoir le cas échéant.

BOUGIE

Le moteur utilise une bougie Champion DJ-7Y ayant un écartement de 0,6 mm (0,025 pouce). Remplacer une fois par an avec une bougie ayant exactement la même équivalence.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

FILTRO DEL TAPON DE GASOLINA

UN TAPON CON FUGAS REPRESENTA UN RIESGO DE INCENDIO Y DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.

El tapón de la gasolina contiene un filtro que no puede ser reparado y una válvula de verificación. El bloqueo del filtro para la gasolina puede perjudicar el funcionamiento del motor. En caso de que el rendimiento del motor mejore cuando se afloja el tapón de la gasolina, será necesario comprobar que la válvula funcione correctamente o que el filtro no se encuentre bloqueado. Si fuese necesario, reemplace el tapón de la gasolina.

BUJIA

Este motor utiliza una bujía Champion DJ-7Y con un intervalo de .025" (0,63mm) entre los electrodos. Reemplázelo una vez al año con una pieza de idéntica.

SPARK ARRESTOR

The muffler is equipped with a spark arrestor (screen inside muffler body). Through normal use the screen can become dirty and should be periodically cleaned or replaced by an authorized servicing dealer. **To avoid a fire hazard, never run the blower without a spark arrestor in place.**

AIR FILTER

For proper performance and long life, keep air filter clean.

1. Remove two air filter cover screws (A).
2. Remove the air filter cover (B) by gently pulling on the cover while carefully prying up on the latches with a screwdriver (see illustration).
3. Remove both air filters (C & D); clean them in warm soapy water. Rinse and let dry completely. Soak un-notched (D) air filter in 30 SAE weight oil for 5 minutes; squeeze out excess oil. For best performance, replace annually.
4. Install filters, align tabs, push in, and make sure that the latches are locked in place. Reinstall two air filter cover screws. See illustration below.

PARÉ-ÉTINCELLES

Le silencieux est équipé d'un pare-étincelles (écran dans le silencieux proprement dit). Il est normal que cet écran s'encrasse en cours d'utilisation et il faut le faire nettoyer ou remplacer périodiquement par un centre de réparation agréé. **Pour éviter les risques d'incendie, il ne faut jamais utiliser le souffleur quand le pare-étincelle n'est pas en place.**

FILTRE À AIR

Pour conserver au moteur de bonnes performances et une bonne longévité, veiller à la propreté du filtre à air.

1. Enlever les deux vis du couvercle du filtre à air (A).
2. Tirer doucement sur le couvercle du filtre à air (B) tout en manoeuvrant les agrafes avec une lame de tournevis (voir illustration).
3. Enlever les deux filtres à air (C & D) et les nettoyer avec de l'eau et du savon. Les rincer et les laisser sécher complètement. Faire tremper le filtre sans rainure (D) dans de l'huile SAE 30 pendant 5 minutes. Éliminer l'excès d'huile. Remplacer les deux filtres tous les ans pour obtenir les meilleurs résultats.
4. Installer les filtres propres, aligner les languettes, pousser et s'assurer que les agrafes soient bien en place. Réinstaller les deux vis du couvercle (voir illustration ci-dessous).

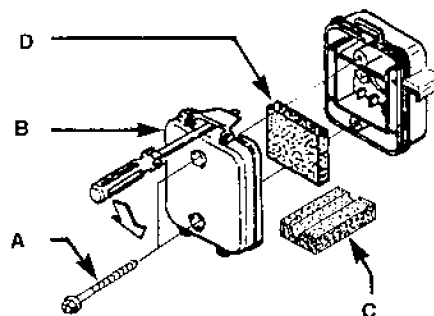
APAGACHISPAS

El tubo de escape incorpora un apagachispas (la pantalla situada en el interior del tubo de escape). Con el uso normal, la pantalla se puede ensuciar y se deberá limpiar periódicamente o, de ser necesario, un centro de servicio técnico autorizado deberá reemplazarla. **Para evitar incendios, nunca se debe poner en marcha un soplador sin apagachispas.**

FILTRO DEL AIRE

Mantenga el filtro del aire limpio para asegurar un rendimiento adecuado y obtener una mayor duración.

1. Retire los dos tornillos (A) de la tapa del filtro de aire.
2. Retire la tapa del filtro de aire (B) la tapa del filtro de aire tirando suavemente de la tapa, al mismo tiempo que levanta cuidadosamente los enganches con un destornillador (observe el dibujo).
3. Retire ambos filtros (C & D); límpielos con agua tibia y jabón. Enjuágelos y déjelos secar completamente. Sumerja el filtro sin enganches (D) en aceite con grado de viscosidad SAE 30 durante 5 minutos; escurra el exceso de aceite. Para obtener el mayor rendimiento posible se recomienda reemplazar el filtro una vez al año.
4. Instale los filtros, alinee las ranuras, presiónelos hacia dentro y asegúrese de que los enganches queden fijados en la posición correcta. Observe el siguiente dibujo.



STORAGE (1 month or longer)

1. Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
2. Clean all foreign material from the blower. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
3. Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of gasoline. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

REMISAGE - (1 mois ou plus)

1. Vidanger complètement le réservoir de carburant dans un récipient agréé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Éliminer tous les objets étrangers du souffleur. Remiser l'appareil dans un local bien ventilé inaccessible aux enfants. Tenir l'appareil à l'écart des produits corrosifs (produits chimiques de jardinage, sel, etc.).
3. Respecter toutes les réglementations fédérales et locales relatives au stockage et à la manipulation de l'essence en toute sécurité. Le carburant en surplus sera utilisé dans un autre équipement à moteur 2 temps.

ALMACENAMIENTO (1 mes o más)

1. Drene toda la gasolina del depósito en un recipiente homologado para uso con gasolina. Ponga en marcha el motor hasta que se pare.
2. Limpie todos los materiales extraños que haya en la soplador. Almacénala en un lugar bien ventilado que se encuentre fuera del alcance de los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos tales como productos químicos para el jardín o sales descongelantes.
3. Cumpla con todas las reglamentos nacionales y locales que se apliquen al almacenamiento y al manejo de la gasolina. El combustible sobrante debería ser utilizado en otro equipo que tenga un motor de 2 tiempos.

TROUBLE SHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

Problem - Possible Cause

Engine will not start:

1. NO SPARK.
2. NO FUEL.
3. FLOODED ENGINE.
4. STARTER ROPE PULLS HARDER NOW THAN WHEN NEW.

SOLUTION:

1. **Check Spark.** Remove spark plug. Reattach the spark plug wire and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug.
2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
3. Remove spark plug, turn blower so spark plug hole is aimed at the ground. Move choke lever to **run** and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. Pull starter three times with choke lever at **run**. If engine does not start, move choke lever to **choke** and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
4. Contact a servicing dealer.

Engine starts but will not accelerate:

CARBURETOR REQUIRES ADJUSTMENT.

Engine starts but will only run at high speed at half-choke:

CARBURETOR REQUIRES ADJUSTMENT.

Engine does not reach full speed and emits excessive smoke:

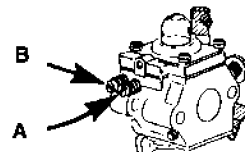
1. CHECK OIL FUEL MIXTURE.
2. AIR FILTER DIRTY.
3. CARBURETOR REQUIRES ADJUSTMENT.
4. SPARK ARRESTOR SCREEN DIRTY.

Engine starts, runs, and accelerates but will not idle:

CARBURETOR REQUIRES ADJUSTMENT.

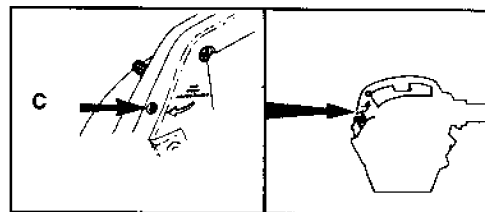
Turn "L" needle (A) **counterclockwise** 1/16 turn. If "L" low needle (A) can not be turned counterclockwise, do not force plastic limiter caps. Contact a servicing dealer.

Turn "H" needle (B) **counterclockwise** 1/16 turn. If "H" high needle (B) can not be turned counterclockwise, do not force plastic limiter caps. Contact a servicing dealer.



1. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix (see Fueling Instructions)
2. Clean per instruction in maintenance section.
3. Turn "H" needle clockwise 1/16 turn.
4. Contact a servicing dealer.

Turn idle speed screw (C) **clockwise** to increase idle speed.



* Note: This engine complies with EPA (Environmental Protection Agency) and CARB (California Air Resource Board) regulations which require exhaust emission control. As a result, the carburetor adjustment needle(s) are equipped with plastic cap(s) that prevents counterclockwise rotation from the original factory adjustment. If your unit exhibits specific performance problem(s) where the Trouble Shooting Section recommends a counterclockwise needle adjustment and no adjustments have been made since original purchase, the unit should be taken to a factory authorized service center for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the factory trained service representative.

DÉPANNAGE

Si les solutions présentées ci-dessous ne règlent pas le problème, prenez contact avec votre concessionnaire-réparateur agréé

Problème - Cause possible

Le moteur ne démarre pas :

1. PAS D'ÉTINCELLE À LA BOUGIE.
2. PAS DE CARBURANT.
3. MOTEUR NOYÉ.
4. LANCEUR PLUS DIFFICILE À TIRER QUE LORSQUE L'APPAREIL ÉTAIT NEUF.

Solution :

1. Vérifier la présence d'une étincelle. Enlever la bougie. Brancher le capuchon de bougie sur celle-ci et la poser sur le métal du cylindre. Tirer la corde du lanceur en observant la bougie. En l'absence d'étincelle, répéter l'opération avec une bougie neuve.
2. Appuyer sur l'ampoule de démarrage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si l'ampoule ne se remplit pas, l'arrivée de carburant est obstruée ; consulter un concessionnaire-réparateur agréé. Si l'ampoule se remplit, il se peut que le moteur soit noyé (voir ci-dessous).
3. Enlever la bougie, et incliner le souffleur pour que l'orifice de bougie soit face au sol. Mettre la manette de volet d'air en position pleine ouverture et effectuer 10 à 15 tractions sur le lanceur. Cette action élimine du moteur le carburant en excédent. Nettoyer la bougie puis la remettre en place. Tirer le lanceur 3 fois avec la manette de volet d'air en position « RUN ». Si le moteur ne démarre pas, mettre la manette de volet d'air en position « CHOKE » et répéter la méthode de démarrage normale. Si le moteur ne démarre toujours pas, recommencer l'opération avec une bougie neuve.
4. Consulter un concessionnaire-réparateur.

Le moteur démarre mais refuse de monter en régime :

UN RÉGLAGE DE CARBURATION EST NÉCESSAIRE.

Le moteur démarre mais ne fonctionne qu'à haut régime et avec le volet d'air à mi-position :

UN RÉGLAGE DE CARBURATION EST NÉCESSAIRE.

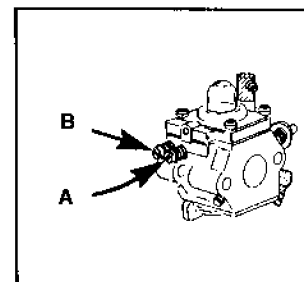
Le moteur n'atteint pas son régime normal et émet une fumée excessive :

1. VÉRIFIER LE MÉLANGE.
2. LE FILTRE À AIR EST ENCRASSÉ.
3. UN RÉGLAGE DE CARBURATION EST NÉCESSAIRE.
4. LA GRILLE DU PARÉ-ÉTINCELLES EST ENCRASSÉE.

Le moteur démarre, tourne et accélère correctement mais ne tient pas le ralenti :

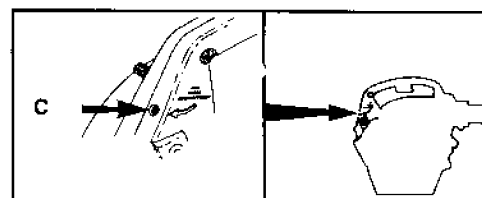
UN RÉGLAGE DE CARBURATION EST NÉCESSAIRE.

Tourner l'aiguille « L » (A) en sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. Si l'aiguille « L » (A) ne tourne pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ne pas forcer les capuchons en plastique des délimiteurs. Consulter un concessionnaire-réparateur.



Tourner l'aiguille « H » (B) en sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. Si l'aiguille « H » (B) ne tourne pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ne pas forcer les capuchons en plastique des délimiteurs. Consulter un concessionnaire-réparateur.

1. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage (voir les Instructions de remplissage).
2. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien).
3. Tourner l'aiguille « H » dans le sens des aiguilles d'une montre de 1/16 tour.
4. Consulter un concessionnaire-réparateur.



Tourner la vis de réglage du ralenti (C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter.

* Nota : ce moteur est conforme à la réglementation de l'organisme de la protection de l'environnement des États-Unis (Environmental Protection Agency, ou EPA) et à celle de la commission sur la qualité de l'air de la Californie (California Air Resource Board, ou CARB). En conséquence, le(s) pointeu(x) de réglage du carburateur est(sont) muni(s) de capuchon(s) en plastique prévenant une rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à la position de réglage originelle en usine. Si l'appareil présente des problèmes de fonctionnement pour lesquels la section de localisation des pannes recommande un réglage nécessitant une rotation du pointeau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et si cet appareil n'a encore subi aucun réglage depuis son départ d'usine, il est nécessaire de le faire réparer par un centre de réparation agréé. Dans la plupart des cas, le réglage nécessaire est une opération simple pour un réparateur formé par l'usine.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA, PONGASE EN CONTACTO CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA LA PRESTACION DE SERVICIO TECNICO

Problema - Causa posible

El motor no se pone en marcha:

1. NO DA CHISPA.
2. NO HAY COMBUSTIBLE.
3. MOTOR AHOGADO.
4. CUESTA MAS TIRAR DEL CABLE EL ARRANCADOR, EN COMPARACION A CUANDO ESTABA NUEVO.

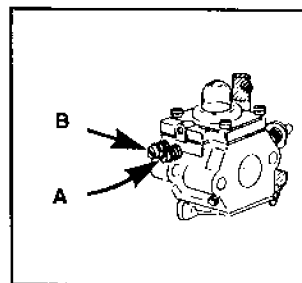
Solución:

1. Compruebe si da chispa. Quite la bujía. Vuelva a conectar el cable de la bujía y vuelva a ponerla en el cilindro de metal. Tire el cable del arrancador y observe si se producen chispas en el extremo de la bujía. En caso de que no dé chispas, vuelva a repetir el proceso utilizando una bujía nueva.
2. Presione la ampolla del cebador hasta que la ampolla esté llena de gasolina. Si la ampolla no se llena, esto quiere decir que el sistema de suministro de combustible se encuentra bloqueado. Consulte a su distribuidor encargado del servicio técnico. En caso de que la ampolla se llene, es posible que el motor esté ahogado (consulte el siguiente número).
3. Quite la bujía, déle la vuelta a la soplador de manera que el orificio para la bujía apunte hacia el suelo. Ponga la palanca del difusor en la posición de **run** (en marcha) y tire el cable del arrancador 10 a 15 veces. Esto sacará el exceso de gasolina del motor. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Tire el arrancador tres veces con la palanca del difusor en la posición de **run** (en marcha). Si el motor no se pone en marcha, mueva la palanca del difusor a la posición de **choke** (difusión) y repita el proceso normal de puesta en marcha. En caso de que el motor siga sin ponerse en marcha, repita el proceso con una bujía nueva.
4. Consulte con un distribuidor encargado de servicio técnico.

El motor se pone en marcha pero no acelera:

ES NECESARIO AJUSTAR EL CARBURADOR.

Gire la aguja «L» (A) en el **sentido contrario al de las agujas del reloj**, entre 1/16 de vuelta. Si la aguja «L» (A) no se puede girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj, no esfuere las tapas plásticas.



El motor se pone en marcha pero sólo funciona a plena velocidad cuando está en la posición media del difusor:

ES NECESARIO AJUSTAR EL CARBURADOR.

Gire la aguja «H» (B) en el **sentido contrario al de las agujas del reloj**, entre 1/16 de vuelta. Si la aguja «H» (B) no se puede girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj, no esfuere las tapas plásticas.

El motor no llega a funcionar a plena velocidad y emite demasiado humo:

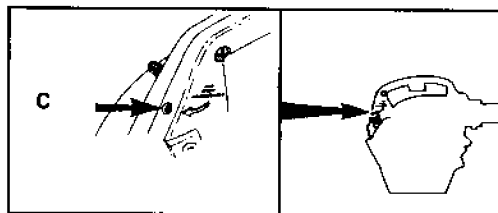
1. COMPRUEBE LA MEZCLA DEL ACEITE DE LA GASOLINA.
2. EL FILTRO DEL AIRE ESTA SUCIO.
3. ES NECESARIO AJUSTAR EL CARBURADOR.
4. LA PANTALLA DEL APAGACHISPAS ESTA SUCIA.

1. Use gasolina no utilizada previamente y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos.
2. Límpielo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de mantenimiento.
3. Gire la aguja «H» en el **sentido de las agujas del reloj**, entre 1/16 de vuelta.
4. Contacte a su distribuidor encargado del servicio técnico.

El motor se pone en marcha, funciona y acelera, pero no funciona con una marcha mínima:

ES NECESARIO AJUSTAR EL CARBURADOR.

Gire el tornillo para el ralenti (C) en el **sentido de las agujas del reloj**.



* Nota: Este motor cumple con los reglamentos de la EPA (Agencia para la Protección del Medio Ambiente) y del CARB (Consejo de Recursos Atmosféricos de California) que requieren el control de las emisiones de tubos de escape. Como resultado de lo anterior, la(s) aguja(s) de ajuste del carburador se encuentra(n) equipada(s) con una(s) cubiertas(s) de plástico que evita(n) la rotación en el sentido contrario al de las agujas del reloj del ajuste original de la fábrica. En caso de que su unidad dé señales de problemas de rendimiento específicos en relación a los cuales la Sección de Resolución de Problemas recomienda el ajuste de la aguja en el sentido contrario al de las agujas del reloj y no se hayan efectuado ajustes desde la fecha de compra original, se deberá llevar la unidad a un centro de servicio autorizado por la fábrica con el fin de que sea reparada. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario constituye una tarea sencilla para los representantes de servicio entrenados en la fábrica.

JOHN DEERE - LIMITED WARRANTY

The manufacturer warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at manufacturer's discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase:

- **Two year, if the product is used for personal, family, or household use;**
- **90 days, if the product is used for any other purpose, such as commercial or rental use.**

This warranty is not transferable and does not cover damage resulting from defects other than in material or workmanship, or damage caused by unreasonable use, including the failure to provide reasonable and necessary maintenance. Also, the warranty obligations do not apply to conditions resulting from misuse, alteration or accident. In addition, this warranty does not cover general check-ups on electrical equipment, tune-ups on gasoline engines, or replacement of non-defective parts (such as electrical brushes, cables, plugs, spark plugs, filters, starter ropes, etc.) that may wear and need to be replaced with reasonable use within the warranty period or which may require replacement in connection with normal maintenance. This warranty applies only to products sold within the United States of America, the District of Columbia, Canada, Mexico, the Commonwealth of Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, the Canal Zone, or American Samoa.

SAVE YOUR SALES SLIP

Proof of purchase in the form of your dated sales receipt, cash register slip, etc. showing the serial number and the model of your product will be required before our dealers can perform warranty service on the product. You must at your own expense, arrange to deliver or ship the product for warranty repairs and arrange for pickup or return of the product after repairs have been made.

This warranty does not apply to any trade accessory, engine, or electric motor which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by the manufacturer.

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Warranty service can be obtained from a JOHN DEERE dealer authorized to make warranty repairs. If you need warranty service, check first with the dealer from whom you purchased the product. **FOR WARRANTY SERVICE INFORMATION OUTSIDE THE USA AND CANADA, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL JOHN DEERE DEALER.**

The manufacturer will not make any reimbursements for warranty service, except to JOHN DEERE dealers authorized to make warranty repairs. You must present your sales receipt when making any claim for warranty service.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is given by John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241.

JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. LIMITED WARRANTY FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSION CONTROL SYSTEMS UTILITY AND LAWN AND GARDEN ENGINES

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), the California Air Resources Board (CARB), and John Deere Consumer Products, Inc. are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your utility/lawn/garden equipment engine. In California, new 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. In other states, new 1997 and later model year utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non-road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. John Deere Consumer Products, Inc. must warrant the emission control system on your utility/lawn/garden equipment engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your utility/lawn/garden equipment engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, the catalytic converter. Also included may be hoses, belts, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, John Deere Consumer Products, Inc. will repair your utility/lawn/garden equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. In other states, 1997 and later model year utility/lawn/garden equipment engines are also warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by John Deere Consumer Products, Inc. free of charge.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you are responsible for the performance required maintenance listed in your owner's manual. John Deere Consumer Products, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your utility/lawn/garden equipment engine, but John Deere Consumer Products, Inc. cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.
- As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you should be aware, however, that John Deere Consumer Products, Inc. may deny you warranty coverage if your utility/lawn/garden equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.
- You are responsible for presenting your utility/lawn/garden equipment engine to a John Deere Consumer Products, Inc. service center as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact a John Deere Consumer Products, Inc. Customer Representative at 1-704-588-3200.

COVERAGE:

John Deere Consumer Products, Inc. warranty to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. John Deere Consumer Products, Inc. also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. If all other states for 1997 and later model years, EPA requires manufacturers to warrant utility/lawn/garden equipment engines for two years. These warranty periods will begin on the date the utility/lawn/garden equipment engine is purchased by the initial purchaser. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by John Deere Consumer Products, Inc. at no cost to the owner.

John Deere Consumer Products, Inc. shall remedy warranty defects at any authorized John Deere Consumer Products, Inc. engine dealer or warranty station. Any authorized work done at an authorized dealer or warranty station shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty. John Deere Consumer Products, Inc. is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The California Air Resources Board's Emission Warranty Parts List specifically defines the emission-related warranted parts. (EPA's regulations do not include a parts list, but EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below.)

These warranted parts are: Carburetor, Spark Plug, Ignition, Air Filter and Fuel Filter.

MAINTENANCE REQUIREMENTS

The owner is responsible for the performance of the required maintenance as defined by John Deere Consumer Products, Inc. in the owner's manual.

LIMITATIONS

The Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

- repair or replacement required because of misuse or neglect, lack of required maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to John Deere Consumer Products, Inc. specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by John Deere Consumer Products, Inc., and
- replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

**EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND
WARRANTED PARTS LIST**

EMISSION PARTS	EVERY 5 HOURS CLEAN	EVERY 25 HOURS OR YEARLY	
		REPLACE	CLEAN
AIR FILTER ASSY INCLUDES: FILTER	X	X	
SPARK SCREEN			X
CARBURETOR ASSY INCLUDES: HEAT DAM GASKETS			
FUEL TANK ASSY INCLUDES: FUEL LINES FUEL CAP FUEL FILTER			
IGNITION ASSY INCLUDES: SPARK PLUG SWITCH LEAD		X	

ALL EMISSIONS - RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS OR FOR THE PERIOD OF TIME
PRIOR TO THE PARTS FIRST SCHEDULED REPLACEMENT WHICH EVER COMES FIRST.

JOHN DEERE - GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant garantit à l'acquéreur original (vente au détail) que ce produit est exempt de défauts de pièces et main d'œuvre, et s'engage à réparer ou à remplacer (à la discrétion du fabricant) gratuitement tout produit défectueux pendant la durée ci-dessous à compter de la date de l'achat :

- **Deux ans, si le Produit est utilisé dans le cadre personnel, familial ou domestique.**
- **90 jours, si le Produit est utilisé différemment, en particulier de façon commerciale ou en location.**

La présente garantie n'est pas cessible ; elle ne couvre pas les dommages ne découlant pas de défauts de matière ou de main d'œuvre, ni les dommages causés par une utilisation non raisonnable, en particulier tout manquement à assurer l'entretien raisonnable et nécessaire. De plus, la présente garantie ne couvre pas les vérifications générales d'équipements électriques, la mise au point des moteurs à essence ou le remplacement de pièces non-défectueuses (balais, câbles, bouchons, bougies, filtres, cordes de lanceurs, etc.) sujettes à l'usure et nécessitant un remplacement dans le cas d'une utilisation raisonnable pendant la période couverte par la garantie, ou susceptibles d'être remplacées à l'occasion d'opérations d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis d'Amérique, dans le District of Columbia, au Canada, Mexico, dans le Commonwealth of Puerto Rico, aux îles Vierges, à Guam, dans la Zone du Canal ou aux Samoa Américaines.

CONSERVEZ VOTRE REÇU

Une preuve d'achat, sous forme de reçu de vente daté, ticket de caisse, etc. indiquant le numéro de série et le modèle de votre Produit sera exigée avant toute intervention de nos concessionnaires sur le Produit sous garantie. Vous devrez obligatoirement assurer à vos frais la livraison ou l'expédition du Produit en cas de réparations sous garantie, ainsi que la reprise ou le retour du Produit après réparation.

La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires professionnels, moteurs (électriques ou autres) couverts par la garantie d'un autre fabricant et non produit par le manufacturier.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UNE FIN QUELCONQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE, APPLICABLE À CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. LE FABRICANT NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; DE CE FAIT, LA LIMITE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DE CE FAIT, LA LIMITE OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Une réparation sous garantie peut être obtenue auprès d'un concessionnaire John Deere agréé pour effectuer des réparations sous garantie. Si vous avez besoin d'une réparation sous garantie, commencez par prendre contact avec le concessionnaire chez qui vous avez acheté le Produit. **Pour toute intervention en garantie en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada, prendre contact avec un concessionnaire John Deere local.**

Le fabricant ne rembourse aucune réparation effectuée sous garantie, sauf aux concessionnaires JOHN DEERE autorisés à faire les réparations sous garantie. La présentation du reçu est exigée lors d'une demande de réparation sous garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre.

La présente garantie est donnée par John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241.

GARANTIE LIMITÉE DE JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. POUR DISPOSITIFS ANTI-POLLUTION AUX NORMES FÉDÉRALES ET CALIFORNIENNES

MOTEURS DE MATÉRIEL UTILITAIRE ET DE JARDINAGE

L'Agence américaine pour la Protection de l'Environnement (EPA), la Direction des Ressources atmosphériques de Californie (CARB) et John Deere Consumer Products, Inc. vous invitent à prendre connaissance des conditions de la garantie couvrant le dispositif anti-pollution du moteur de votre matériel utilitaire/de jardinage. En Californie, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1995 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés de façon à répondre aux rigoureuses normes anti-smog de l'état. Dans les autres états, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1997 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, conformément aux règlements établis par la EPA pour les petits moteurs d'engins non destinés à la circulation routière. Le moteur de l'engin doit être exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux normes de la EPA, pendant les deux premières années de sa mise en service à compter de la date d'achat par le dernier acheteur. John Deere Consumer Products, Inc. est tenu de garantir le dispositif anti-pollution du moteur du matériel utilitaire/de jardinage pendant la durée citée en l'absence de traitement abusif, de négligence ou de non-respect des prescriptions d'entretien.

En général le dispositif anti-pollution comprend le carburateur ou un système d'injection de carburant, le dispositif d'allumage, le convertisseur catalytique et parfois des durits, des courroies, des connecteurs et autres pièces ou ensembles de pièces.

En cas de défaut couvert par la garantie, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer gratuitement le moteur du matériel utilitaire/de jardinage. Cette garantie couvre les essais de diagnostic (effectués par un distributeur agréé), les pièces et la main-d'œuvre.

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

En Californie, la durée de la garantie pour les moteurs datant de 1995 et ultérieurs est de deux ans. Dans les autres états, la même durée de garantie s'applique aux moteurs datant de 1997 et ultérieurs. En cas de défaillance de l'une quelconque des pièces faisant partie du dispositif anti-pollution, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement la pièce en question.

RESPONSABILITÉS INCOMBANT AU PROPRIÉTAIRE

- Il incombe au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage d'entretenir son matériel en bon état de fonctionnement selon les prescriptions du manuel d'utilisation. Bien que John Deere Consumer Products, Inc. recommande de conserver tous les reçus afférents aux services d'entretien effectués sur le moteur, l'absence de reçu ou le non-respect du programme d'entretien prescrit ne sauraient à eux seuls justifier le rejet du recours en garantie par la société. L'utilisation de pièces détachées ou l'exécution de travaux d'entretien ou de réparation équivalents en terme de performances et de durabilité dans le cadre de services d'entretien ou de réparation non couverts par la garantie est autorisée et ne saurait réduire les obligations incombant au constructeur du moteur au titre de la garantie.
- Rappelons toutefois au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage que John Deere Consumer Products, Inc. se réserve le droit de refuser d'honorer la garantie en cas de défaut de moteur ou de pièce dû à un usage abusif, à une négligence, à un mauvais entretien ou à une modification non autorisée du moteur ou de la pièce.
- Il incombe au propriétaire de confier le moteur du matériel utilitaire/de jardinage à un centre de service John Deere Consumer Products, Inc. dès la manifestation d'un problème. Les réparations sous garantie seront effectuées sous un délai raisonnable, d'un maximum de 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et obligations au titre de la présente garantie, veuillez vous adresser à un représentant de John Deere Consumer Products, Inc. au 1-704-588-3200.

GARANTIE :

John Deere Consumer Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est conçu, construit et équipé, au moment de la vente, conformément aux règlements en vigueur. John Deere Consumer Products, Inc. garantit en outre à l'acheteur initial et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux règlements en vigueur, et ce, pendant deux ans. En Californie, les moteurs datant de 1995 et ultérieurs bénéficient d'une garantie de deux ans. Dans tous les autres états, selon les règlements de la EPA, les moteurs datant de 1997 et ultérieurs doivent bénéficier d'une garantie de deux ans. La garantie prend effet à compter de la date d'achat du moteur par l'acheteur initial. En cas de défaillance, pendant la période de garantie, d'une pièce faisant partie du dispositif anti-pollution, la pièce sera remplacée gratuitement par John Deere Consumer Products, Inc..

Les travaux au titre de la garantie seront pris en charge par un distributeur ou un centre de réparation John Deere Consumer Products, Inc.. Tout travail autorisé effectué par un distributeur ou un centre de réparation agréé par John Deere Consumer Products, Inc. sera effectué sans aucun frais pour le propriétaire du moteur si le travail en question révèle la défaillance d'une pièce garantie. L'emploi d'une pièce agréée par le constructeur ou équivalente est autorisé dans le cadre des services d'entretien ou de réparation de pièces du dispositif anti-pollution couverts par la garantie ; en période de garantie, la pièce de rechange sera fournie gratuitement au propriétaire du moteur. Toujours en période de garantie, John Deere Consumer Products, Inc. est responsable des préjudices causés aux autres éléments du moteur par la défaillance d'une pièce garantie.

La description spécifique des pièces garanties apparaît dans la liste des pièces couvertes par la garantie du dispositif anti-pollution établie par la Direction des Ressources atmosphériques de Californie. (Bien que les règlements établis par la EPA ne comportent pas de liste de pièces, l'agence considère comme couvertes les pièces désignées ci-dessous).

Pièces couvertes par la garantie : Carburateur, bougies, dispositif d'allumage, filtre à air et filtre à essence.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

Il incombe au propriétaire de respecter le programme d'entretien décrit dans le manuel d'utilisation accompagnant les produits John Deere Consumer Products, Inc..

LIMITATIONS

Sont exclus de la garantie du dispositif anti-pollution :

- la réparation ou le remplacement de pièces imposés par un usage abusif, une négligence, le non-respect des prescriptions d'entretien, un vice de réparation, un remplacement non conforme aux normes établies par John Deere Consumer Products, Inc. et nuisant à la bonne performance et/ou à la durabilité du produit, des altérations ou des modifications non recommandées ni approuvées par écrit par John Deere Consumer Products, Inc..
- le remplacement de pièces et autres services et réglages effectués dans le cadre du programme d'entretien régulier du moteur prescrit par le constructeur.

PROGRAMME D'ENTRETIEN RELATIF AUX ÉMISSIONS ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES

PIÈCES D'ÉMISSION	TOUTES LES 5 HEURES NETTOYER	TOUTES LES 25 HEURES OU TOUTS LES ANS	
		REEMPLACER	NETTOYER
ENSEMBLE FILTRE À AIR COMPREND : FILTRE	X	X	
ECRAN PARE-ÉTINCELLES			X
ENSEMBLE CARBURATEUR COMPREND : DÉFLECTEUR DE CHALEUR JOINTS			
ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT COMPREND : CONDUITES DE CARBURANT BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT FILTRE À CARBURANT			
ENSEMBLE CIRCUIT D'ALLUMAGE COMPREND : BOUGIE CONDUCTOR DEL FIL DU CONTACTEUR		X	

TOUTES LES PIÈCES FAISANT PARTIE DU CIRCUIT D'ÉMISSION SONT GARANTIES JUSQU'À LA PREMIÈRE DES DATES SUIVANTES : SOIT POUR DEUX ANS, SOIT POUR LA PÉRIODE ALLANT JUSQU'À LA DATE PRÉVUE DU PREMIER REMPLACEMENT.

JOHN DEERE - GARANTIA LIMITADA

El fabricante le garantiza al comprador al por menor original que el presente producto se encuentra libre de defectos de material o mano de obra y se compromete a reparar o reemplazar, de conformidad con los criterios del fabricante, cualquier producto defectuoso, sin ningún tipo de gastos, dentro de los plazos de tiempo que se indican a continuación, contados a partir de la fecha de la compra:

Dos años, en el supuesto de que el producto se haya destinado a un uso personal, familiar o doméstico;

90 días, en el supuesto de que el producto se haya utilizado con cualquier otro fin como, por ejemplo, uso comercial o de alquiler.

La presente garantía no es transferible y no cubre ningún tipo de daño resultante de defectos que no sean de material o mano de obra, ni daños causados como consecuencia de una utilización que no se considere razonable, incluyendo el hecho de no proporcionar el mantenimiento que resulte razonable y necesario. Asimismo, las obligaciones relativas a la garantía no se aplican a aquellas situaciones que tengan su origen en una utilización inapropiada, alteraciones o accidentes. Además, la garantía no cubre las comprobaciones generales del equipo eléctrico, las puestas a punto de los motores de gasolina ni el reemplazo de aquellas piezas que no sean defectuosas (como, por ejemplo, escobillas, cables, enchufes, bujías, filtros, cuerdas para el arrancador, etc.) y que se puedan desgastar y, consecuentemente, resulte necesario reemplazarlas después de utilizarlas de forma razonable dentro del período de garantía o que resulte necesario reemplazarlas de conformidad con el mantenimiento normal de las máquinas. La presente garantía se aplica únicamente a los productos vendidos dentro de los Estados Unidos de América, el Distrito de Columbia, Canadá, México, Estado Libre Asociado de Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal, o Samoa Americana.

GUARDE SU COMPROBANTE DE VENTA

Para que nuestros distribuidores puedan llevar a cabo las tareas de servicio propias de la garantía de este producto, será necesario que usted presente un comprobante de venta, ya sea un recibo de la venta, el comprobante de caja, etc., en el que se indique el número de serie y el modelo de su producto. Usted deberá encargarse de la entrega o del envío del producto para que se efectúen las reparaciones que resulten necesarias de conformidad con la garantía y deberá encargarse asimismo de la recogida o devolución del producto una vez que se hayan efectuado las reparaciones (usted deberá hacer frente a todos los gastos derivados). La presente garantía no se aplica a ningún tipo de accesorio comercial, motor o motor eléctrico que se encuentre garantizado de forma separada por otro fabricante y que no haya sido fabricado por el fabricante.

LA PRESENTE GARANTIA ACTUA EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. LA DURACION DE TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE ADECUACION PARA UN FIN DETERMINADO, DE COMERCIALIZACION O DE CUALQUIER OTRO TIPO ESTARA LIMITADA A LA DURACION DE LA PRESENTE GARANTIA. EL FABRICANTE NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUTIVO.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION INDICADA ANTERIORMENTE NO RESULTE DE APLICACION EN SU CASO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUTIVOS, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION INDICADA ANTERIORMENTE NO RESULTE DE APLICACION EN SU CASO.

COMO OBTENER EL SERVICIO DE LA GARANTIA

El servicio de la garantía se puede obtener a través de un distribuidor JOHN DEERE que se encuentre autorizado para efectuar las reparaciones que estén cubiertas por la garantía. Si usted necesita el servicio de la garantía, acuda en primer lugar al distribuidor donde compró el producto. **SI NECESITA INFORMACION RELATIVA A LA GARANTIA FUERA DE LOS EE.UU. Y CANADA, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL DE JOHN DEERE.**

El fabricante no efectuará ningún tipo de reembolso por servicios de garantía, excepto a los distribuidores de JOHN DEERE que se encuentren autorizados a efectuar tales reparaciones. Usted debe presentar su comprobante de venta en el momento de efectuar cualquier reclamación relacionada con el servicio de garantía.

La presente garantía le otorga derechos específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían en función del Estado.

La presente garantía es otorgada por John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241.

SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA Y FEDERALES GARANTIA LIMITADA DE LA DIVISION DE PRODUCTOS PARA CONSUMIDORES DE JOHN DEERE MOTORES PARA EQUIPOS DE USO GENERAL, CESPED Y JARDIN

La Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. (EPA), el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y la División de Productos para Consumidores de John Deere se complacen en explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones del motor de su equipo para uso general/césped/jardín. En California, los nuevos motores para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1995, o con posterioridad a esta fecha, deben estar diseñados, fabricados y equipados de manera que cumplan con los rigurosos estándares antipolución del estado. En otros estados, los motores nuevos para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1997 y los modelos de años posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de manera que cumplan con los reglamentos de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. aplicables a motores pequeños que no se encuentran destinados a ser utilizados en carreteras. El motor del equipo debe encontrarse libre de cualquier tipo de defecto de material y mano de obra que pueda dar origen a la falta de cumplimiento de los estándares de la Agencia EPA de los EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor desde la fecha de venta al comprador final. La División de Productos para Consumidores de John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones existente en el motor de su equipo para uso general/césped/jardín durante el período de tiempo que se ha indicado anteriormente siempre y cuando no se haya producido un uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor de su equipo para uso general/césped/jardín.

El sistema de control de emisiones de su unidad puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico. También pueden estar incluidos los tubos flexibles, correas y conectores así como otros ensamblajes relacionados. Cuando se presente un caso que pueda estar cubierto por la garantía, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará el motor de su equipo de uso general/césped/jardín sin que se derive ningún tipo de costo para usted, incluyendo el diagnóstico (siempre que sea un distribuidor autorizado el que lleve a cabo las tareas de diagnóstico), las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE:

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y en años posteriores se encuentran garantizados durante dos años en California. En otros estados, los motores de los equipos fabricados en 1997 y de los modelos posteriores se encuentran asimismo garantizados durante dos años. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para usted.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO EN RELACION A LA GARANTIA

- En calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted es responsable de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento necesarias que se indican en el manual del propietario. La División de Productos para Consumidores de John Deere recomienda que usted guarde todos los recibos que cubran las tareas de mantenimiento del motor de su equipo para uso general/césped/jardín; no obstante, la División de Productos para Consumidores de John Deere no puede denegar las prestaciones propias de la garantía por el solo hecho de que falten los recibos o por el hecho de que usted no se haya asegurado de llevar a cabo las tareas de mantenimiento programadas. Se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o servicio que sea equivalente, desde el punto de vista del rendimiento y la duración, en tareas de mantenimiento o reparaciones ajenas a la garantía y esto no reducirá las obligaciones del fabricante del motor existentes bajo la garantía.
- No obstante, en calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted debería tener presente que la División de Productos para Consumidores de John Deere puede denegar la cobertura de la garantía en aquellos casos en los que el motor o una pieza de su equipo para uso general/césped/jardín haya funcionado de forma inadecuada como consecuencia de uso indebido, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones que no se encuentren aprobadas.
- Usted será asimismo responsable de llevar el motor de su equipo para uso general/césped/jardín a un centro de servicio de la División de Productos para Consumidores de John Deere tan pronto como se presente un problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía deberán terminarse dentro de un plazo de tiempo razonable, el cual no podrá ser superior a 30 días.

Si tiene cualquier pregunta sobre sus derechos y responsabilidades relativos a la garantía, deberá ponerse en contacto con un Representante de la División de Productos para Consumidores de John Deere llamando al número 1-704-588-3200.

COBERTURA:
La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza al comprador final y cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín estará diseñado, fabricado y equipado, en el momento de la venta, de manera que cumpla con todos los reglamentos aplicables. La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza asimismo al comprador y a cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín se encontrará libre de defectos de material y mano de obra que puedan dar origen a que el motor no cumpla de forma debida con los reglamentos aplicables, durante un período de dos años.

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y con posterioridad a este año se encuentran garantizados durante un período de dos años en California. En lo concerniente a los modelos del año 1997 y posteriores en los restantes estados, la Agencia EPA exige a los fabricantes que garanticen los motores de los equipos para uso general/césped/jardín durante un período de dos años. Estos períodos de garantía comenzarán en la fecha en que el comprador inicial adquiera el motor del equipo para uso general/césped/jardín. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para el propietario.

La División de Productos para Consumidores de John Deere reparará los defectos cubiertos por la garantía en cualquier distribuidor autorizado de motores o centro de garantía de la División de Productos para Consumidores de John Deere. Los trabajos autorizados efectuados en las instalaciones de los distribuidores autorizados o en los centros de garantía se llevarán a cabo sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario en el supuesto de que tales trabajos determinen que una pieza garantizada es defectuosa. A los efectos de las tareas de mantenimiento o reparaciones de las piezas relacionadas con el control de emisiones contempladas bajo la garantía, se podrá utilizar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente, las cuales se deberán proporcionar sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario siempre que tal pieza se encuentre cubierta por la garantía. La División de Productos para Consumidores de John Deere es responsable de los daños a otros componentes del motor causados por el mal funcionamiento de la pieza garantizada que todavía se encuentra cubierta por la garantía.

La Lista de Piezas de la Garantía de Emisiones del Consejo de Recursos Atmosféricos de California define de forma específica las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Los reglamentos de la Agencia EPA no incluyen ninguna lista de piezas; no obstante, la EPA considera que las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones incluyen todas las piezas que se indican a continuación).

Estas piezas garantizadas son: el Carburador, la Bujía, el Encendido, el Filtro del Aire y el Filtro del Aceite.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de llevar a cabo el mantenimiento requerido, tal y como se define en el manual del propietario de la División de Productos para Consumidores de John Deere.

LIMITACIONES

La Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones no cubre lo siguiente:

- la reparación o el reemplazo necesarios como consecuencia de uso inadecuado, negligencia, falta de mantenimiento requerido, reparaciones llevadas a cabo de forma inadecuada o reemplazos que no se adecuen a las especificaciones de la División de Productos para Consumidores de John Deere que afecten de forma negativa al rendimiento y/o a la duración, ni alteraciones ni modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por la División de Productos para Consumidores de John Deere, y
- el reemplazo de piezas u otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido durante el primer punto de reemplazo programado o con posterioridad al mismo.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE EMISION Y LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

PIEZAS DE EMISION	LIMPIAR CADA 5 HORAS	CADA 25 HORAS O ANUALMENTE	
		REEMPLAZAR	LIMPIAR
CONJ. DEL FILTRO DE AIRE INCLUYE: FILTRO	X	X	
CHISPERO			X
CONJ. DEL CARBURADOR INCLUYE: DEFLECTOR DE CALOR EMPAQUETADURAS			
CONJ. DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE INCLUYE: LINEAS DE COMBUSTIBLE TAPA DE COMBUSTIBLE FILTRO DE COMBUSTIBLE			
CONJ. DE ENCENDIDO INCLUYE: BUJIA CONDUCTOR DEL INTERRUPTOR		X	

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE EMISION ESTAN AMPARADAS POR UNA GARANTIA DE DOS AÑOS O POR EL TIEMPO PREVIO AL PRIMER REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA PIEZA, CUALQUIERA QUE OCURRA PRIMERO.